

Megjelen hetenkint kétszer szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 koronára,
negyedévre 2.50 korona.
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden sor után 2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy díszbetűvel, vagy kerettel ellátott hirdetések térmenték szerinti egy negyedszög centim. után 8 fill. — Állandó hirdetéseknek árkedvezmény.

Farsang után.

— jul. 13.

Az a politika, melyet az ellenzék a kormány programjával és törekvéseivel szembe állít s melyről nemcsak hirdeti, hanem — legalább úgy látszik — komolyan hiszi is, hogy az ország kizárólag az által boldogulhat, immár egészen tisztán áll előttünk. Az ellenzéki felirati javaslatok, valamint a beszédek, melyekkel javaslataikat a vezérszónokok kommentálták, bőbeszédűséggel ismertetik és ajánlgatják a nemzetnek ezt a politikát és semmi kétséget sem hagynak fön arra nézve, hogy mi minden jóban és szépben lehetne része az országnak, ha még egyszer felülne a sok cifra beszédnek, a sallangos sok ígéretnek, ha még egyszer, utoljára...

Való igaz, hogy az ellenzéki felirati javaslatok ömlengésének a többség felirati terve messze mögötte marad. Komoly, csaknem száraz számvetés ez a rideg étellel, azokkal a kérlelhetetlen szükségletekkel, amelyek a mindennapi megélhetés feltételeit foglalják magukban. Ha csupán a külsőségek volnának az irányadók, bizony könnyen megeshetnék, hogy az összehasonlítás a kendőzött, parádés megjelenésű kísértés és a szürke, csaknem kellemetlen kötelességteljesítés között emennek a hátrányára ütne ki. Szerencsére azonban a politikai farsangnak már vége szakadt s a választás eredményében megnyilatkozott nemzeti akarat az üres jelszavaknak fölébe helyezte azokat a reális törekvéseket.

Mi az, amit az ellenzék javaslataiban a trón elé szeretne juttatni s mivel azt akarja bizonyítani, hogy az ország sorsának irányítására hivatottabb, mint a nemzet bizalmából való ez időszaki többség? Semmivel sem több és semmivel sem jobb, mint amit ezek a pártok a koalíció uralomra jutása előtt hirdettek. A régi arzenál, a régi összes rekvizitumokkal, amelyekkel egyszer sikerült ugyan a vezetést magukhoz ragadniok, de amelyeket hűtelenül abban a pillanatban sutba dobtak, amint segítségükkel az áhitott kormányhatalmat végre-valahára magukhoz kaparintották. És felteszik a nemzetről, hogy még egyszer kötél-

nek áll; hogy a jelszavak tüzi-játéka és a felelőségtelen ígéret mákonya újból megszedíti és elkápráztatja és hogy a lidércfényekkel való könnyelmű és léha kergetődzésre ebben az életben kapható volna még egyszer.

Elfeledkeznek róla, hogy öt év előtti sikerüknek és mostani megtévesztő próbálkozásuknak közébe esik az ó koalíciós uralmuk és az a hatalom, amit naiv hiszékenységgel az ország a lábaik elé rakott. Mire használták ezt a hatalmat? Azokból a fényes ábrándokból, amelyekkel megmámorosították az egész nemzetet, valóra váltottak vajjon egyetlenegyét is? És azokból az ígéretekből, melyekkel elkábulásig tömjéneztek a nemzet hiúságát, hol van egy, a mi testet öltött és bizonyítaná, hogy hatalmukból juttattak az országnak is?

Nem fognak többé senkit sem megtéveszteni. Mind azt, amivel ma a koronára appellálnak, elmondhatták volna előtte élőszóval is és mert a hatalomban eszközük is volt hozzá, ha erő, akarat és hivatás vezeti őket, a politikájuknak szerezhettek volna érvényesülést. De nem cselekedtek sem az egyiket, sem a másikat. Ha tehát sem az elveikhez való kitartó ragaszkodással, sem a maguk elé tűzött célok megvalósítása által politikájuk életrevalóságáról nem tudtak bizonyosságot tenni, nincsen jogcímük és még csak magyarázat sincsen arra, hogy most, ilyen tapasztalatok és ennyi kudarc után még ők álljanak az erdő felől.

A felirati vitának már eddigi folyásában is bőségesen megvan a nemzetnek az elégtétele. Megkapta az igazolást azért, hogy sorsát a nemzeti munkapárt kipróbált vezéreinek a kezeibe tette le. Ahogyan ismét a munkához fogtak és aminő energiával és erős elszántsággal — a többség felirati javaslata meggyőzően beszél erről, — száműzték közéletünkéből a fraízokat és visszaállították a józan ész uralmát, már egymagában ez a kezdet is megnyugtató, mert biztató kilátást nyit a jövőre és arra, hogy nemcsak orvosolni tudjuk majd a közelmúlt kártevéseit, de képesek leszünk azokat teljesen pótolni is.

Ezt a kilátást pedig a közelmúlt kudarcaiért a nemzet aligha adja egyhamar cserébe.

A vármegye júniusa.

A közigazgatási bizottság ülése. — A segélyakció. — Adminisztratív ügyek. — Az ujhelyi csatornázás. — Hivatalos jelentések.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága Meczner Gyula főispán elnöke alatt hétfőn tartotta meg a július havi rendes közgyűlését. Az adminisztratív ügyeken felül két olyan momentum is felszínre került, melyek kell hogy mélyebben szánjanak. A közigazgatási bizottság maga részéről is szorgalmazni kívánja — a hegyaljai katasztrófa nyomán — a segélyakció megindítását és hangsúlyozza, hogy csak gyökeresig ható és radikális intézkedésekkel lehet Tokaj-Hegyalját lábraállítani. Minden vonalon a legjobb indulatra és legnagyobb áldozatkészségre van szükség, hogy a Hegyalja — régi értékeivel és régi erejében — ujjaéledhessen. A másik momentum s ez valószínűleg refrénszerűen tér vissza a bizottság üléseire: az ujhelyi csatornázás. Észak felől komoly veszedelmek fenyegetnek és a közegészségügyi viszonyok a szó szoros értelmében megkövetelik, hogy a csatornázás mielőbb tétő alá kerüljön. És a városi képviselőtestület huza-vonájával szemben a közigazgatási bizottság megütötte a legerélyesebb hangot: ha másként nem megy, hát radikális uton-módon kell majd a felsőbb hatóságoknak a várost a csatornázásra rászorítani.

Részletes tudósításunkat a következőkben adjuk:

A megjelentek.

A Meczner Gyula főispán elnöke alatt hétfőn délelőtt lefolyt közigazgatási bizottsági ülésen jelen voltak: Thuránszky László főjegyző, Izsépy Zoltán tb. főjegyző, dr. Mizsák József és Matyasovszky Kálmán aljegyzők, Spillenbergy Béla tb. aljegyző, dr. Szirmay István tiszti alügyész, Somogyi Bertalan tiszti alügyész, dr. Löcherer Lőrinc tiszti főorvos, Hönsch Dezső műszaki főtanácsos, Eisenmann Oszkár pénzügyigazgató, Bergrszászy István tanfelügyelő és Révész György törvényhatósági főállatorvos. A bizottság választott tagjai közül részt vettek a közgyűlésen: Lehoczky Endre, Matolai Etele, dr. Molnár Béla, Nagy Barna, Nemthy József, báró Sennyey Miklós és gróf Széchenyi Ernő. Gróf Mailáth József levéllileg mentette ki az elmaradását.

Az alispáni jelentés.

Miután az elnök főispán néhány szíves szóval üdvözölte a megjelenteket, a bizottság elsőnek Dókus Gyula alispáni jelentését tárgyalta. A jelentés személyi ügyek kapcsán felelmi, hogy Girincs, Kisesés és Köröm községekben a képviselőtestületi választások megejtettek. Madi adóügyi jegyzőnek Rádely Dezső lett egyhangulag megválasztva. A sátoraljaujhely-vidéki körjegyzőségben lemondás folytán üresedésben volt segédjegyzői állásra Kluger Miklós okleveles jegyző választott meg. A magyarországi anyakönyvi kerületbe anyakönyvvezető-helyettesül Zapotoczky Jenő jegyzői irnok korlátolt hatáskörrel kinevez-

tett. Stepán Béla kistárkányi és Bajusz Pál leleszi községi bíró ellen elrendelt fegyelmi vizsgálat folyamatban van. Szilágyi József parnói segédjegyzői-anyakönyvvezető június hó 2-án állását elhagyta.

A vármegye területén hatóságok és hatósági közegek elleni erőszak 5, magánosok elleni erőszak 1, polgárok választási joga elleni büntettek és vétségek 1, pénzhamisítás 1, szemérem elleni bűncselekmények 7, rágalmazás és becsületsértés 23, emberélete elleni bűncselekmények és vétségek 4, testi sértés 76, levél és távsürgöny titok megsértése 1, magánlak megsértése 10, lopás 67, rablás és zsarolás 5, sikkasztás 2, jogtalan elcsajátítás 4, orgazdaság 5, csalás 5, más vagyonának megrongálása 20, gyújtogatás tűzokozás 22, vaspályák, hajók, táv-írdák megrongálása 1, egyéb törvénybe ütköző bűncselekmények 3, a kir. járásbíróhatóság hatáskörébe utalt kihágások 228 esetben fordult elő. Sátoraljaujhelyi r. t. város területén lopás büntette 4, lopás vétsége 14, egyéb bűneset vagy vétség 16 esetben fordult elő. Baleset bejelentés 25 történt jelentéktelenebb sérülésekről. Öngyilkosság 1, párviadal 1 esetben történt. Nagyobb tüzeset fordult elő Homonnán, hol Horváth Pál kályhagyára égett le. A kár 26,000 korona, de biztosítva volt 18,000 koronára. Ugyanazon nagyobb tüzeset volt Cirókabélán, hol 3 csűr égett le, biztosítva nem voltak, továbbá Kelenben, hol hét lakóház összes melléképületeivel leégett. A kár 20,400 korona, biztosítva nem voltak. A nyomor pillanati enyhítésére a főszolgabíró megtette az intézkedéseket.

Amerikába kivándorolt Sátoraljaujhely r. t. városból 6, a szerencsi járásból 18, a tokajiból 4, a sárospataki 12, a sátoraljaujhelyiből 15, a bodrogköziből 51, a gálszécsiből 34, a nagymihályiból 60, a varannóiból 29, a homonnaiból 47, a szinnaiból 54, a sztropkóiból 26, a mezőlaboreiből 50, összesen 406 egyén. — Amerikából visszatért Sátoraljaujhely r. t. városba 1, a szerencsi járásba 8, a tokajiba 4, a sárospatakiba 1, a sátoraljaujhelyibe 14, a bodrogközibe 1, a gálszécsibe 15, a nagymihályiba 27, a varannóiba 20, a homonnaiba 21, a szinnaiba 20, a sztropkóiba 18, a mezőlaborciba 28, összesen 178 egyén. Utlevél iránti kérelem június hó folyamán 341 érkezett és 339 utlevél adatott ki.

A jégverés.

Szomoruan jelenti az alispán azt a nagy elemi csapást, mely a vármegye három járását érte. Június 27-én délután óriási vihar és jég indult elementáris erővel a tokaji, sárospataki és a sátoraljaujhelyi járasok virágzó szőlőre és vetéseire. A szőlő és vetés, mely az idén a legszébb reményekre jogosított, rövid pár perc alatt tönkre ment. A kár a legtöbb helyen meghaladta az 50%-ot és sok helyen elérte a 100%-ot. A legtöbbet szenvedtek a jégesőtől a következő községek: Tokaj, Tarcal, Todrogkeresztur, Bodrogkísfalud, Szegi, Szegilong, Liszka, Vámosujfalud, Tolosva, Bodrogolasi, Sárospatak,

MEGNYILT!

„ELITE“ fényképészeti és festészeti műintézet

Olcsó árak! Művészi kivitel! Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 14. sz. (Saját ház.) Minden nap nyitva!

Herceghut, Károlyfalva, Végardó, Uj-patak, Bodroghalász, Sátoraljaujhely, Kistoronya, Csarnahó, Kisbári, Nagybári, Hosszuláz, Rudabányácska, Kásó, Szürnyeg, Imreg, Magyarsas, Céke, Csörgő, Borsi és Nagytoronya. Azonnal intézkedett a jégkárnak részletes bejelentése iránt, hogy a további intézkedéseket megtehesse.

Az aratás különben majdnem az egész vármegyében megkezdődött. Általában jó termés ígérkezik, sőt egyes helyeken, mint például a szinnai járásban a fészolgabiró jelentése szerint a vetések ez évben oly szépek, hogy minden várakozást felülmúlnak. Az állategészségügyi állapotok kielégítőek. Ragadós állati betegségek jelenleg nem fordulnak elő. A hó folyamán csekély számban fordultak elő és pedig Tiszakarácson a lépfene szörvénnyel fellépett, fellépett továbbá Garany, Zemplén és Kisgyésényben, Vajdácán, a lépfeneben szintén 1 elhullás történt. Ellenben megszűnt a lépfene Nagytárkány, Homonna, Laborcmező, Szopkóc és Laborcér községekben. Vitan, Vily, Hosszuláz, Királyhelme, Butka, Homonna és Koscók községekben sertésvész jelentkezett.

A segélyakció.

Meczner Gyula főispán az alispáni jelentés kapcsán hangsúlyozta, hogy a múlt havi katasztrófa tárgyában a bizottságnak is kell a szavát hallania. A kormány a legjobb indulattal és hathatósan kíván foglalkozni a dologgal és meg van minden okunk arra, hogy higgyük, hogy a kormány nem fog szükmarkuan eljárni. Az agrárkölesön kitolása, rendkívüli segély és egy borértékesítő részvénytársaság megalakítása van tervbe véve. Javasolja a főispán, hogy kérje fel a bizottság is a kormányt a segélyakció ilyen értelemben való megindítására.

Sennyey Miklós báró szerint az agrárkölesön olyan teher a hegyaljai szőlőbirtokoson, amely miatt prosperálni sem tudhat. S ha nagy érdekeket is érint ez a momentum, a bizottságnak — ha a helyzetet őszintén akarja feltárni — okvetetlenül rá kell mutatnia. A kormány intézkedései elismerésre méltók, a legjobb akaratra vallanak, de gyökerében nem orvosolják a bajt. A hegyalja megérdemli, hogy radikálisan segítsen a kormány rajta és ez csak az agrárkölesön alól való tehermentesítéssel érhető el. Nagy Barna szóvá tette, hogy az agrárkölesönököt hajtja a pénzügyigazgatóság és szüretig sem akar várni, amikor a szőlősgazda könnyebben tehetne eleget a kötelezettségeinek. *Eisenmann* Oszkár pénzügyigazgató felvilágosításként előadja, hogy csak azokat a régi évekkkel előbbi való hátralékokat hajtják, amelyek lefizetésére a pénzügyminiszter több ízben is adott haladékokat, anélkül, hogy az érdekelt ezeket az újabb terminusokat betartották volna. *Dr. Molnár* Béla szerint minden vonalon — ha régebbi keletű hátralékokról van szó — szünetelnie kell a behajtásoknak. Az állami tehermentesítésről szó sem lehet, ez a tény azoknak a jogait sértené, akik nem agrárkölesönnel telepítették a szőlőiket. A bizottság annak hangsúlyozásával fogadta el a főispán előterjesztését, hogy a legnagyobb részletességel kell a bajainkat a kormány előtt feltárni.

Adminisztratív ügyek.

Huszonhét kivételes nősülés iránti kérelem kedvezően való elintézése után, a bizottság jóváhagyta azokat az elsőfokú ítéleteket, melyek Nagy Ferenc, Keszenbaum Lajos és Gyarmathy Béla sátoraljaujhelyi kereskedőket arankás lóhere árusítása miatt 20 kor. pénzbírsággal sújtották. Tudomásul vette a bizottság a belügyminiszterium azon intézkedését, mely-

lyel a sátoraljaujhelyi anyakönyvi kerületbe egy hónapi időtartammal — a felszaporodott munkálatok elvégzésére — egy kiegészítő munkaerőt engedélyez. Tudomásul vétetett továbbá, hogy a közoktatásügyi kormány Beregszászy István kir. tanfelügyelőnek 6 heti szabadságot engedélyezett és ezen idő alatt a közig. bizottság ülésein a tanfelügyelő képviselőjében Kolombán Sándor h. tanfelügyelő fog részt venni. *Dr. Takács* Menyhértnek a Bodrogrmező község közoktatásügyi határozata ellen beadott felelőzést a tényállás megállapítása végett kiadta a bizottság a járási fészolgabirónak. *R. Emri Mihály* és társainak ifj. *Genyó János* mikóházi bíró elleni ügyében — hosszas vita után — pótvizsgálatot rendelt el a bizottság. *Szvanter Pál* újravételre kérelmének és *Engel Ábrahám* felelőzésekének hely adatot, ez utóbbi esetben azzal, hogy *Fokin* csák viravai g. k. lelkész párbér iránti igényeit Engellel szemben polgári uton érvényesítheti. *Mezőrendőri* kihágásokra vonatkozóan és gyógydíj-ügyekben hozott végül többrendbeli határozatot a bizottság.

Hönsch Dezső műszaki főtanácsos jelentésében előadta, hogy a múlt hó folyamán úgy az állami, mint a törvényhatósági utak jókarban voltak és közlekedési akadályok nem fordultak elő. A bizottság felterjesztéssel fordul a kereskedelemügyi kormányhoz, hogy a Sátoraljaujhely és Kassa között közlekedő hajnali személyvonat meggyorsítását olyanformán, hogy közvetlen összeköttetés legyen az Eperjes felé menő vonattal. A círhoafalusi és az utcaí postahivatalok további fennmaradása iránt kérelemmel fordul a bizottság a postaigazgatósághoz. *Nagy Mihály* és *Izbugya* községeknek a községi közutakat megállapító határozat ellen beadott felelőzést elutasította és a homonna-takesányi h. é. vasutnak átjárók és párhuzamos utak létesítéséről felvett jegyzőkönyvet tudomásul vette a bizottság. *Pintér* István árvaszéki elnök és *Révész György* törvényhatósági főállatorvos havi jelentésüket tudomásul vette a bizottság. Hosszas diskussziókkal járt e helyen egyes állattenyésztési kérdések megvitatása.

A városi csatornázás.

Dr. Löcherer Lőrinc főorvos jelentésében konstata, hogy a közegészségügy júniusban rosszabb volt, mint májusban. Járványosan Ujhelyben a kanyaró, a bodroghalász és a szerencsi járásban a vörheny lépett fel. Előadta továbbá a főorvos, hogy Sátoraljaujhely r. t. város képviselőtestülete újból előadta a csatornázást. Oroszországból erősen fenyeget minket a kolera, a közegészségügyi viszonyok rosszabbak, rá kell szorítani hát a bizottságnak a várost, hogy sürgősen, minél előbb kezdessen hozzá a csatornázás munkálataihoz és a malomárkot tisztítsa ki és élő vízzel láttassa el. Különböző legradikálisabb intézkedések sem volnának elkerülhetők. Majd ismertette a főorvos a csatornázás költségvetését, amely szerint a pótdadónak 3 százalékkal való emelését vonná maga után a nagy mű.

Meczner Gyula főispán megjegyezte, hogy be kell látnia elvégre a városnak, hogy a csatornázás elodázhatatlan. És ha a közegészségügyi viszonyok és a folytonos sürgetések dacára sem kerítettne sort a város a csatornázásra, nem maradhatna más hátra — s ez csak a legvégsőbb eszköz lehet — minthogy a belügyi kormány függessze fel a város autonómiáját és kormánybiztost küldjön ki.

A végső akkordok.

Eisenmann Oszkár pénzügyigazgató jelentése szerint a múlt hó folyamán egyenes adóban 38893 (az

előző év hasonló időszakában befolyt összegnél 12691 koronával kevesebb) haddijban 1812 (+ 704), bélyegilletékben 15777 (+ 1910), jogilletékben 66610 (+ 9320), dohány jövedékben 79548 (+ 18664), só jövedékben 5943 (- 1197), s fogyasztási adóban 771959 (+ 130421) korona folyt be. A júni. jégeső kapcsán 43 községből jelentettek adóleírás céljából kárt és a pénzügyigazgatóság rövidesen sort kerített a sztrókói és szinnai új szolgabiroóságok felállítására is.

Kálosi Ferenc laborcmezői. gróf *Andrássy* Géza homonnai, *Engel* Mórné szerencsi, *Friedmann* Sámuel garanyi, *Friedmann* Vilmos varannói és *Argyelán* Miklós vejei lakosok adóügyben kelt felelőzéseit elutasította a bizottság. *Glück* Dávid és neje *zsombolyai* s. özv. *Weinberger* Dávidné sátoraljaujhelyi lakosok adóügyben való igazolásainak meg helyt adott a bizottság. *Révleányvár*, *Sárospatak* és *Dávidvágás* községekben behajthatatlanná vált köztartozások törlesztését a pénzügyigazgató javaslatára elrendelte a bizottság.

Beregszászy István kir. tanfelügyelő havi jelentéséből közöljük a következőket:

A múlt hó folyamán 17 iskolát, 80 tanteremben látogatott meg a tanfelügyelő és ez iskolák közül jeles eredményt mutatott fel 3 állami és 1 ref. iskola. A többi helyeken jó és elégséges volt az eredmény. Az egész tanévben tapasztalt tanítási eredmény általában a közepesen alól marad, részint azért, mert több helyen a tanítóknak nincs meg a kellő buzgalom, részint pedig azért, mert az iskolamulasztók száma rendkívül sok. Ennek a népnevelésügyre rendkívül káros és törvényellenes állapotnak megszüntetése céljából mindent elkövetett egy a bizottság, mint a tanfelügyelő, azonban az alantas közigazgatási hatóságok ez irányú köteleseiknek többé kevésbé lánghán tettek eleget és éppen ezért eljárásuk igen kevés sikert eredményezett. Örömmel emeli ki jelentésében a tanfelügyelő, hogy a szerencsi fészolgabiró, miként sok más helyen, úgy itt is kivétel képez, mert a községi előjárásoknak az iskolamulasztások körüli eljárását vasszigorral őrzi ellen s az egész járásban példás rendet teremtett, annyira, hogy a szerencsi járásban igazolatlan iskolamulasztásokról beszélni se lehet. Kéri azért a közigazgatási bizottságot, hogy *Gortvay* Aladár fészolgabirónak pontos kötelesegteljesítéséért jegyzőkönyvi elismerését nyilvánítsa. A tanfelügyelő előterjesztéséhez a bizottság egyhangulag hozzá is járult.

S több tanügyi érdekű ügy elintézése kapcsán, a bizottság *Mannheim* Henrik szinnai, *Kertész* Gyula turányi, *Krafcsik* Zoltán opálhegyi és *Gönczy* Bertalan s *Závorszky* Kálmán tokaji tanítók ellen fegyelmi vizsgálatot rendelt el és elrendelte az 1910-11. évi tankötelesek összeírását.

A közgyűlés déli 1 órakor ért véget.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(Szabadságon. *Dókus* Gyula alispán hosszabb tartózkodásra O-Tátrafüredre utazott és távollétében az alispáni teendőket *Thuránszky* László vármegyei főjegyző látja el. — Ugyancsak e hét elején ment szabadságra *Reichard* Salamon dr. polgármester, Karlsbadba utazott és távollétében a polgármesteri hivatal *Farkas* Andor h. polgármester vezeti.

(Az ujoncozás nem marad el. Azzal a hírlapi jelentéssel szemben, hogy a július közepére tervezett ujoncozást el fogják halasztani, illetékes helyről a következőket közlik: A benyújtott ujoncjavaslatok mind a két

esetet provideálták, akár ha az indemnitást és az ujoncjavaslatokat intézi el a Ház előbb és azután a felirati javaslatot, akár pedig ha fordított eset következik be. Provideálták pedig olyanformán, hogy a működési tervek úgy állították össze, hogy a mennyiben az ujoncjavaslatokból júli. közepéig nem válhatnak törvény, akkor a hat hétre terjedő ujoncozás augusztus elsején veszi kezdetét és a július közepétől augusztus 1-ig való penzum úgy illeszkedik az augusztus elsején kezdődő négy heti penzum mögé, hogy az ujoncozás akadálytalanul folytathatódik.

NAPIRENDEN.

Sokkal messzebbre nyúlnak és jelentőségükben sokkal komolyabbak: a tóketerebesi cukorgyár és a sárospataki járásbíró, semhogy egy-kettőre napirendre térhetnének felettök. Az álláspontunkat már többször megformuláltuk: minden városnak meg van a kétségtelen joga hozzá, hogy a fejlődését minden eszközzel igyekezzék elősegíteni, de meg van az a joga is, hogy védekezzen minden olyan igyekezettel szemben, melynek céljai az érdekei rovására esnek. Ujabbán Tóketerebesről és Sárospatakról kapunk leveleket és ezeket — közvetlen egymásután — a következőkben adjuk:

TÓKETEREBSI HANGOK.

A Tóketerebesen létesíteni szándékolta cukorgyár problémája már oly sokszor fordult elő a „Zemplén” hasábjain, hogy akarva nem akarva meg kell kockáztatnom egy pár sort azzal az igyekezettel szemben, melylyel az ujhelyiek a cukorgyárt Tóketerebes helyett „minden áron” Ujhelyben akarják felállítani. Egy percig sem kételkedtem abban, hogy *Meczner* Gyula, az érdemekben gazdag főispán és *Dókus* Gyula, a tevékenységéről általánosan ismert alispán bölcsezen tudják, hogy a cukorgyár felállításának mik az elsőrangú kellei. Ebben nem is csalódtam s mindezt az előtök tisztelettel küldöttség előtt elég érthetően — magyarul — ki is jelentették.

Hogy Tóketerebes és vidéke, illetőleg talaja és gazdasági viszonyai cukorgyár létesítésére mintegy predestinálva vannak, azt bizonyítja az is, hogy a Szerencsen felépített gyárat annak idején elsősorban Tóketerebesen akarták felállítani. Csak a mikor a termelő érdekeltség nem mutatott kellő hajlamot a cukorrépa termelésére, került szóba Ujhely, ahol van víz, van vasút, csak egy kellő hiányzott s ez a répatermelő érdekeltség. Kikötött végül a gyár Szerencsen, ahol tudjuk, hogy mily sok nehézséggel küzdött az első években és küzd még ma is a víz hiánya miatt.

Ujhely talajviszonyai ma sem jobbakk és az érdekeltség, mely répatermeléssel esetleg foglalkoznék, ma sem nagyobb, mint 20 évvel ezelőtt volt. Tóketerebesnek az ármentesítés által biztosított talaja 20 év alatt megkésztéreződött és a termelő érdekeltség saját előnyére nem riad már vissza a répa nagybani termelésétől sem elannyira, hogy a tervben lévő cukorgyár falai körül egyleg 3500 holdban fog répa termelteni. Ugyanazért egy pillanatig sem félhetjük mi, tóketerebesiek a tervet, szálljon a lelkesedés bármilyen magas fokra Ujhelyben, ez a gyár csak a miénk lehet és lesz.

Szladek Károly.

A PATAKI JÁRÁSBÍRÓSÁG.

A Sárospataki Ujság — a járásbíróért való lelkesedésében — legutóbb egy lépéssel már tovább megy

Olcsóbb lett a gallértisztítás!

A gallérok színe hófehér és elegáns diszkrét fényt kap, megkapja vászonszerű jellegét és nem lesz olyan, mint a kaucok gallér. — Vegytisztító intézetemben megfelelő átalakításokat tettem, holis a férfi- és nőruhák, valamint kézimunkák a legújabb módszer szerint tisztítottak. Az elkészült munkák tetemesen leszállított árak mellett 5 napon belül kifogástalanul eszközöltetnek. — Gyors és pontos kiszolgálást biztosít és mennél számomban megbízást kér:

a legújabb fényesítő és hajlító gépekkel berendezett **fehérnemű és vegytisztító intézetemben** hol minden gallér éle oly géppel lesz simítva, hogy annak viselője meg van védve a nyak kidörzsölésétől. **1 gallér 5 fill., 1 pár kézelt 10 fill.**

Kálosi M.
mosó és vegytisztító intézete
SÁTORALJAUJHELY

Julius 13.

és fölveti az ideát, hogy a sárospatakiak kezdjenek akciót, hogy az új cukorgyár ne Töketerében és ne Ujhelyben, de Sárospatakon épüljön fel. Az érdekeinkért való ez a lelkesedés, ez a tettekésség kell, hogy imponáljon: azonban sárospataki létemre is őszintén megmondom, hogy ez a legujabb idea híján van minden komolyságnak és semmi más, csak felelet — az ujhelyiek akciójára.

Tény az, hogy Sárospataknak fejlődnie kell és tény az is, hogy őszinte örömmel fogadja Ujhely fejlődését. Minden joga meg van a járásbíróshoz és az argumentumai olyanok, amelyekkel komolyan számolni kell. Elvégre erőszakosan megakasztani a fejlődésében nem lehet és Patak, amikor a járásbíróshoz harcol, olyan harcot vállalt, melyre az élet szorította rá. Lássza ez be Ujhely: ne kezdjen csatát Patak ellen, de legyen Patak segítségére és akkor — bizva hisszük — Sárospatak elszántan és becsületesen áll majd meg Ujhely érdekei mellett, ha mindjárt a cukorgyárról lesz is szó.

Es ez — a két város részéről — a továbbfejlődés útja. Ne egymás ellen törjünk, de vállaljuk együttesen a megélhetésért való küzdelmet. Sárospatak fejlődése jelenti egyben a megyei székhely, Sátoraljaujhely fejlődését is, a pataki ipar és kereskedelem megnövekedése csak újabb és erősebb piac az ujhelyi iparnak és kereskedelemnek. Közös erővel, az egymás érdekeinek józan és becsületes megértésével kell dolgoznunk és ezer meg a tennivaló, amelyek erejével egy Ujhely, mint Patak — egymásra utaltan és egymás érdekeiért harcolva — könnyebben és nagyobb lépésekkel érheti be a boldogulást.

Egy sárospataki.

Az újjáépített rk. templom.

A rk. egyháztanács ülése. — Az új templom felszentelése. — Adóügyi kérvények.

Hatalmasan, imponáló erővel bontakozik ki immár az újjáépített római-kath. templom képe. A külsejében megkapó és minden cikornya nélküli stílust hord magán, csupa grandiozus vonal és finom, művészi lendület az ornamentikája: belülről meg mindazt a gazdagságot és áhittatlejes ragyogást hozza elének, mely mindenben méltó a lelkek — hívő s szent — szárnyalásához. A tradícióban olyan gyönyörű multtal teljes templom gróf Wallis Gyuláné és a polgárság áldozatkészségéből épült újjá és hirdeti diadalmas szóval — mintha az áhittatos zsolozsmák hangján szólna — a hitet.

A sátoraljaujhelyi római-kath. egyháztanács és iskolaszék Bessenyei István apát-plebános elnöklésével f. hó 10-én délután ülést tartott, melyen a tanácstagok majdnem mindnyájan jelen voltak. Tárgysorozat előtt az elnököl apát-plebános meleg s szép szavakban tolmácsolta a tanács szeretetét és nagyrabecsülését annak kiváló buzgósgú tagja: *Moldoványi Géza* iránt, ki köztisztviselői pályán 40 évet töltvén be nagy eredményekkel, az egyháznak is mint tanácstag, évtizedek óta buzgó, hű munkása, mindenki nagyrabecsülésének osztályrészes. Indítványára a tanács *Moldoványi Géza* hálás elismerését fejezi ki s ezt vele jegyzőkönyvi kivonatban is közli. — *Moldoványi* mely meghatottsággal, megindultan válaszolt s megköszönve a kitüntető szeretetet, ígérte, hogy mivel hivatali pályájáról már legközelebb ugyanis nyugalomba vonul, ezután minden idejét egyháza ügyeinek szenteli s fokozottan iparkodik majd annak érdekeit munkálni. — Különféle számadások felülvizsgálata következett ezután, melyeket a tanács mind rendben talált.

Dr. *Hornyay Béla*, mint a templom építési bizottság elnöke jelenti,

hogy az építési költségekhez még tetemes összegre lesz szükség, mert olyan kiadások merültek fel, melyek előreláthatók nem voltak, de ily nagy szabású építkezésnél bárhol is kikérülhetnek. Az elnököl apát-plebános javaslatára az egyháztanács tagjai felkértek, hogy hatáskörükben a legszélesebb körű gyűjtést indítsák meg s buzgólkodjanak a még szükséges költség összehozatalán, ami eredményre is fog vezetni, mert a közönség látva e monumentális építkezést s a nagy műbecsesel bíró belső berendezést, bizonyára készsággal járul tehetősége szerint a cél eléréséhez. Sorsolást is fognak e célra rendezni, melyen számos, értékes műtárgy, kép, szobor kerül majd kisorsolásra. Az egyháztanács minden tagja a legnagyobb készsággal ígérte meg buzgólkodását.

A templom ünnepélyes felszentelésének határnapját szeptember 8-ára, Kisasszony ünnepére tűzték ki, habár a belső berendezés némileg hiányos lenne is még akkor. A felszentelést dr. *Fischer-Colbrie* Agost kassai püspök végzi nagy segédlettel, fényes egyházi ünnepély keretében. Ez ünnepély rendezésére egy intéző bizottságot választottak, melynek tagjai Bessenyei István elnökletével: dr. *Hornyay Béla*, dr. *Hodosi Kis Ernő*, *Moldoványi Géza*, *Ehlerth Gyula*, *Kincsesy Péter* és *Hericz Sándor*. — Végül, több, hitközségi tagok által iskolai adóügyben benyújtott kérvényt intézett el a tanács, mint iskolaszék s ezzel az ülés véget ért.

HIREK.

Szerkesztői üzenet. *Buza* Barna tovább hadakozik és nem épen otkolonba mártja a tollát. Joga van hozzá. Hogy nem veszünk tudomást az ügyvéd ur dühös esztározásáról, annak meg van a maga természetes oka. Ha egy jámbor tót leesik az építő állványról és holtra zuzza magát, arról irunk kell. És irunk is. De *Buza* Barna most minden erővel csak azon iparkodik, hogy újabb nyeregbe szállhasson majd: ez privátpasszió és még messziről sem közérdek. Nem lehet hát egyetlen szavunk sem az egész manőverről. Hogy legutóbb egy felebbezés formájában rohant ki a főspán ellen és rohant ki olyan hangon, ami igazán példátlanul brutális: az csak egy érv a mellett az irányzat mellett, amely súlyosan akarja büntetni azokat, akik hivatali eljárás tárgyát képező aktákat a nyilvánosság elé visznek. Pláne olyan célzattal, mint azt *Buza* Barna tette: minden jobb érzés híján, durván és teljes alaptalansággal és csak azért, hogy belelopja magát a szenzációkra éhes tömeg jóindulatába.

— **Kossuth Lajos szobra.** Ma még csak egy hó epekedés és hamarosan igazán nem tudjuk, hogy mikor kerül majd a nyilvánosság elé a diadalmas emlék. S mégis a legnagyobb határozottsággal járta végig a magyar sajtót az alábbi hír: *Kossuth Lajos* szülő vármegyéjének székhelyén, Sátoraljaujhelyen szeptember 19-én fogják leleplezni *Kossuth* hatalmas méretű és monumentális szobrát, a melyet *Gárdos Aladár* szobrász mintázott, míg az építészeti részét *Gondos Imre* építőművész tervezte. A szobor az egész ország egyik legnagyobb Kossuth-szobra lesz s alakjait bronzba öntik, talpazatát pedig márványból faragják. Fő alakja a szobornak *Kossuth Lajos*, akinek méltóságos alakját nemcsak egyszerű szónoki pózban állítja a művész a néző elé az öt méter magas talpazatra. *Kossuth* alakja maga három méter magas, úgy, hogy az egész szobornak a magassága nyolc méter. A talpazat alját egy a kor szellemét kifejezően illusztráló, szimbolikus csoport díszíti.

A szobor leleplezésekor leleplezik le *Kossuth* monoki szülőházának az emléktábláját is, amelyet szintén *Gárdos Aladár* mintázott. Az emléktáblát, a melyet *Kossuth*nak domborművü mellképe díszít, gránitból faragják. — Idáig szól a hír, a lelkünk is felujong ezeken a szép sorokon, csak azt nem tudjuk, hogy honnan került olyan határozottsággal elő — a szeptember 19-iki dátum?

— **Szakosztályi ülés.** A Zemplén megyei Gazdasági Egyesület szülőzeti és borászati szakosztálya legközelebbi ülését folyó hó 15-én reggeli 8 órától kezdődőleg tartja meg.

— **Az adóreform.** Az előző kormány által alkotott s a jövedelmi adóról s a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok és egyletek adójáról szóló 1909. évi törvényeket a jelen kormány nem lépteti életbe, de azokat gyökeres átalakítás után újból szándékozik a parlament elé hozni. Ez azonban oly nagy munkát igényel, hogy az új törvények életbe léptetését csak 1913. január 1-re tervezik. A III. oszt. ker. adó 1908-10. évi 3 éves ciklusának ez az utolsó éve s mihelyt az indennitást megszavazza az országgyűlés: a folyó éven nyitott új üzletek, vagy iparvállalatok ez évi adójának megállapítása iránt a kir. pénzügyigazgatóság megkezdte a tárgyalásokat. Az 1911. és 12. évekre, 2 éves ciklus alakították s a jövő éven megejtendő tárgyalások még az 1883. évi 44. t. c. rendelkezései szerint fognak lefolyni. A kormány ez irányú intézkedései ipari és kereskedelmi körökben általános meglepedést keltenek, mert a reformok helyesebb keresztülvitelét reménylik az új javaslatoktól.

— **Ujhelyiek Miskolcra.** A sátoraljaujhelyi atletikai klub football csapata vasárnap Miskolcon vendégszerepelt. A miskolci sport-egyesület football csapatával mérkőzött és a küzdelem — eldöntetlenül — 5-5 eredménnyel végződött. A Miskolci Napló az ujhelyiekről — a verseny kapcsán — a következőképpen írt: A játéknak érdekes és izgalmas fordulatai voltak. A vendégcsapat kapusa *Steinhöfer* valóságos brilirozott a játék egész lefolyása alatt, mert szinte lehetetlen labdákat védett ki mindnyájunk bámulatára és a közönség ovációja mellett. *Medvezky*, *Riek*, *Gasparik* voltak az ujhelyiek közül azok, kik igen szépen játszottak s akik közül a két utóbbi és *Farkas* rugtak gólokat a miskolciak kapujába.

— **Vihar és jégverés.** Két napon, tegnapi és tegnap, az ország különböző részeiben óriási vihar dühöngött. Felhőszakadás, orkán, jégverés pusztított a vetésekben és szőlőkben s a multkorhoz hasonló itéletidő a tokaji szőlők felett ismét végigvonult. Különösen Szabolcs és Zemplén vármegyékben okozott a vihar nagy károkat, de a mennykővek épületekben és emberéletben is kárt tettek. A tokaji szőlőkben hétfőn délután 3 óra tájban pusztított az újabb jégverés. A vihar Tokaj környékén s Tarcalon körülbelül a fele határt, *Bodrogkeresztúrtól* a városig, 60-70 százalék arányban elpusztította. A fűrtök nagy része a földön hever. Az esővel együtt jövő nagy szél még inkább elősegítette a jég pusztítását.

— **A hegyközség gyűlése.** A sátoraljaujhelyi egységes hegyközség szombaton gyűlést tartott a sátoraljaujhelyi hegyközség tagjait ért óriási jégverés és ennek következtében szenvedett árok ügyében. A közgyűlésen elhatározták, hogy a súlyos csapás enyhítése céljából a kormányhoz fordulnak. Körülbelül 639 hold szőlőt teljesen elvert a jég, úgy, hogy a sátoraljaujhelyi szőlőbirtokosok ma minden segély nélkül állanak és ha a kormány támogatásukra nem jó, úgy a biztos tönkremenésnek néznek elébe. A hegyközségi birtokosok kérelme az, hogy a kormány erre az évre katasztrális holdankint 100 koronát, a jövő évre pedig 400 koronát adjon hosszú

lejáratu kölcsönként, kamatmentesen. Az egész összeget a hegyközséghez kéri utalványozni. Egyben 5884 koronát kérnek a hegyközség belterületén levő ingatlanok biztonságának fenntartására. A kormányhoz ebben a tárgyban monstre-deputációt küldenek, hogy személyesen is kifejtse azokat az okokat, amelyek ezen kérésüket indokoltá teszik.

— **Ujabb betörések.** A mult héten említettük, hogy a Hegyalján szervezett betörő banda működik, melynek elfogatása eddig nem sikerült. A mult héten újabban *Monok*, *Szerencs* és *Mád* községekben követek el több betörést. Most a környékbeli összes csendőrök egyesített erővel üldözik a vakmerő betörőket, kik valószínűleg az alsóabauji erdőkben bujkálnak.

— **Az újságírás szenzációja** Az Est, ez az izléses, bátor, szabad és becsületes lap. Az Est új színekkel, új formákkal vág utat az események áradatába és mindenütt ott van, ahol szükség van a gyöngöseség vagy az el nem ismert érdem védelmére. Az Est újságírói gárdája a legnevesebb újságírókból áll, a kik mindent odaadnak a közönségnek, amit csak független, tiszta kezű és a nagy emberi ideálokért küzdő újságírók odaadhatnak: szívüket, eszüket és munkájukat. „Az Est” mindennap a legelső délutáni gyorsvonattal indul Budapestről szerteszét az országba és így az ország minden tájára legalább fél nappal előbb viszi meg az aznapi események hírét, mint a többi fővárosi napilapok és azért előfizetési ára mégis havonta csak 1 korona 40 fillér.

— **Jégverés után.** A hercegi gazdák ez évi buzatermését a jun. 27-iki jégverés teljesen megsemmisítette. Herceg *Windischgrätz* Lajos pataki uradalmában több száz hold buzavetést engedett át a hercegi buzavetést engedett át a hercegi gazdáknak rész-aratásra, hogy legalább jóminőségű vetőmagjuk legyen. Az átengedett területen igen gazdag a termés, az aratási feltételeket pedig a herceg a gazdákra nézve rendkívül előnyösen állapította meg. A népszerű főur jótékony tettét őszinte elismeréssel vette tudomásul Sárospatak társadalma és csak öregbít azokat a [szimpátiákat, melyekkel veszünk mindannyian körül herceg *Windischgrätz* Lajost.

— **Tűz a vidéken.** Végardón pár nap előtt tűz támadt, mely 3 lakóházat hamvasztott el. A szeles időben hihetetlen gyorsan rohant előre a pusztító veszedelem és joggal tartott attól a falu népe, hogy egész utcatorok esnek majd a lángok áldozatául. A tűz további pusztítását azonban az idejében megérkezett sárospataki tűzoltóság gátolta meg.

— **Egy jó családból való izr. uri** leány ajánlkozik izr. uri családhoz házi kisasszonynak, ki már ilyen minőségben alkalmazva volt. Esetleg elárulónak is elmenne. Cime megtudható a kiadóhivatalban.

— **Vállalkozók figyelmébe.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki, valamint a kir. törvényszék területén lévő összes kir. járásbírósi fogházakban letartóztatottak rendes élelmezésének s a betegek számára orvosi rendelvény alapján kiszolgáltató étkek-mény alapján kiszolgáltató étkek-mények és élelmiszereknek a jövő 1911. évi január hó 1-től 1913. évi december hó 31-ig terjedő három évre való együttes biztosítása iránt írásbeli nyilvános versenytárgyalást hirdetett *Eisnerth* István főügyész helyettes. Az ivenkint 1 koronás bélyeggel ellátandó ajánlatokban számokkal és betűkkel külön árajánlat teendő: 1) a rendes étadagokra és 2) a bőjt adagokra. Csak szabályszerűen kiállított és a kir. ügyészség iktatóhivatalába 1910. évi augusztus hó 6. napjának d. e. 11 órájáig közvetlenül beadott vagy posta útján a fenti időpontig beérkezett ajánlatok fognak tárgyalás alá vétetni. A biztosítékul megkívánt 3000 korona

készpénzben, vagy óvadékképes érték-papírokból bármely m. kir. adóhivatalnál, az adóhivatali letéti elismervény azonban az ajánlathoz csatolandó. A versenytárgyalás a sátoraljaujhelyi kir. ügyészségnél 1910. évi augusztus hó 8-ik napján d. e. 9 órakor fog megtartani, illetőleg az ajánlatok akkor fognak bizottságilag felbontatni. A versenytárgyaláson az ajánlattevők vagy azok igazolt képviselői jelen lehetnek.

— Pályázat. A kassai m. kir. postaigazgatóság pályázatot hirdet a tiszaluci postamesteri állásra. Összes javadalom 2890 korona. Biztosíték 200 korona.

— Javító és magánvizsgára előkészít egy másodéves joghallgató. — Cim a kiadóhivatalban.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

IRODALOM.

A „Zenélő Magyarország” a magyar családok közkedvelt zeneműfolyóiratának legutóbbi füzeté tartalmazza a következő újdonságokat: Lengyel Miska „El van az én boldogságom tetemve” hangulatos magyar dalt. — Haubner Károly 2 új magyar dalt: 1. „Bus nótákat fütörész az őszi szél”; 2. „Félegyházi csárdást.” Siposs Antal „Mikor az éj a földre szállott” 2 zongora darabot. Révfy Géza „A nagy kalap” c. hatásos kabaret számot. Magócsy Miklós „Süsd le szép szemed én kedvesem” bájos dalkeringőt. Fucik Gyula „Serenade Melancolique” szalondarabot. Havonta két hasonló gazdag tartalmu füzet jelenik meg 6 füzet (60 zeneoldallal) egy negyedévben 3 korona előfizetésért. Az eddig megjelent 409 füzet folyton kapható s mindenden érdeklődőnek bérmentve küld meg a „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede) zeneműkiadó hivatala Budapest, VIII. József-körút 11.

NYILT TÉR.*)

Dr. HALÁSZ

féle

„SANITOL”

száj- és fogápoló szerek.

Minden eddig létezőnél tökéletesebb és megbízhatóbb szerek, melyek a legújabb megállapított tudományos és klinikai vizsgálatok alapján egyedül sikeres és helyesnek talált alapelvek szerint készülnek. Használati utasítás szerint eljárva, a fogakat megvédi a romlásától. Végtelen kellemes szájíz. Ideálisan tisztá száj és fogak.

Megfizethetetlen előnyük, hogy rendszeres használat mellett megvéd

* E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

a heveny fertőző betegségektől (vörheny, kanyaró, torokgyík stb.) és azért gyermekek részére már ez okból is különösen alkalmas a használatuk. Ideális szép és jó fogkefék. — Kaphatók használati utasítással.

Krabéczy Kálmán gyógyszerész és illatszertudós üzletében Saujhely.

Nagy üveg szájvíz 2 kor., kis üveg 1 kor. 20 fillér. Fogpor 1 korona. Fogkefe 1 korona 40 fillér.

ELŐPATAKI
GYÖGYVIZ

Páratlan gyógyszer gyomor-, vese-, lép-, máj- és epebetegségeknek.

Főraktár Sátoraljaujhelyben:

Vilkovszky és Tóth czégnél.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**

Főmunkatárs: **Majtényi Géza.**

Helyettes szerkesztő: **Roboz Hugó.**

Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

H I R D E T É S E K.

ZSEBBEN HORDHATÓ
LEGOLCSÓBB
KRISTÁLYLIMONÁDE ÉS LEGJOBB LIMONÁDE

Poralakban előállított limonádé.

Egy adag 6 fillér. — Touristadoboz 12 adaggal, zsebben kényelmesen hordható alakban 80 fillér.

Kirándulásokon, sport-tourákon, hadgyakorlatokon kitűnő szolgálatot tesz.

Bármely vízben oldva kitűnő limonádét ad.

Készíti: **KERTÉSZ ERNŐ** gyógyszerész kristály limonádé gyára Szabadkán. Kapható mindenütt.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipari Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szíves figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal választunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipari Részvénytársaság.

Sürgőhyczim: Mészársaság Saujhely.
Telefon szám: 32.

A szépség ápolása

a meleg évadban!

Különösen fontos! Különösen fontos!

A Corsini-féle

„Eau de Florence”

Itten is mint egyedüli pipereszer bizonyult. Mint szépségápoló szer a bőr szépítésén kívül a szervezetre is igen jó hatással bír, mert a legnagyobb forróságban is elmulaszt és meggátol minden izzadásképződést és tisztítja a porusokat. Használatát a mellett nagyon egyszerű: egy pár cseppet a zsebkendőre csepeptetve a bőrt gyöngén bedörzsöljük. A mosdó, valamint a fürdővízben is nagyon kellemes. **Mindenütt kapható.**



Mézpergető gépeket

teljesen új állapotban kéz alatt elad a hg. Windisch-Grätz Lajos ur uradalmi közp. irodája Sárospatakon

Eladó

110 szekér elsőrendű és kitűnő minőségű

széna és sarju.

Czim a kiadóhivatalban tudható meg.

A „Gresham” életbiztosító társaság Nagymihályban és Varannón agilis s megbízható

alügynököt

keres.

Tudakozódás e lap kiadóhivatalában.

Gyümölcs eladás.

400 métermázsa idei termésű jó minőségű alma, körte és dió f. évi július hó 20-án délután 2 órakor nyilvános árverésen el lesz adva.

Opálhegyi uradalom (u. p. Sókut)

Vasuti állomás Varannón.

LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK

Schunda Vencze József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiából

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljaujhely, Deák-utcza 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módok.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.